



# 2020 년 장로교 여성 생일 헌금

나는 항상 소망을 품고  
주를 더욱더욱 찬송하리이다

-시편 71:14

[www.presbyterianwomen.org/birthday](http://www.presbyterianwomen.org/birthday).

개역개정

영상: *Generational Dance*, Anne Nye



장애인, 가족 및 아동에 대한 사회 지원 센터  
PREOBRAZHENIYE 생활 보조 시설, Davydovo, Russia

GAP 사역, Augusta, Georgia 액세스 및 서비스 공간  
확장, Northeast Georgia 노회



커뮤니티 장로교 아동 학습 센터, Payson, Arizona, 육아 및  
유아원 시설, Grand Canyon 노회

리버티 커뮤니티 교회, Minneapolis, Minnesota, 노스사이드  
치유 공간 확장, Twin Cities Area 노회



# 2020 년 장로교 여성 생일 헌금

여러분,

하나님은 우리에게 신실하시며 우리 또한 충성되기를 원하십니다. 우리가 다른 이들의 이야기를 경청하고 그들의 필요를 위해 기도하며 너그럽게 베풀 때, 우리는 우리의 창조주를 본받아 사는 것입니다. <간추린 신앙고백>의 표현을 빌리면 그 분은 “마치 젖먹이를 물리치지 않은 어머니처럼, 집으로 돌아오는 탕자를 맞으러 달려가는 아버지”같은 분이십니다.

1922년부터 장로교 여성의 생일 헌금은 삶의 질을 개선하는 선교 프로젝트들을 돕는 기금으로 사용되어 왔습니다. 올해 생일 헌금을 받는 곳들은 다음과 같습니다.

장애인, 가족 및 아동에 대한 사회 지원 센터 PREOBRAZHENIYE  
생활 보조 시설  
Davydovo, Russia

GAP 사역, Augusta, Georgia, 액세스 및 서비스 공간 확장  
Northeast Georgia 노회

커뮤니티 장로교 아동 학습 센터, Payson, Arizona, 육아 및 유아원 시설  
Grand Canyon 노회

리버티 커뮤니티 교회, Minneapolis, Minnesota, 노스사이드 치유 공간 확장  
Twin Cities Area 노회



2020 년 6월 15일까지 여러분의 생일 헌금을 여러분 노회의 PW 재정 담당자에게 보내주시기 바랍니다. 충성되게 헌금해주심을 감사드립니다.

모두를 축복합니다.

Barbara Clark, 회장  
Jo Ann Burrell  
Kate Duffert  
Jo-Ann Estella  
Molly McCarthy  
Sue Mummert  
Roxann Porter  
Marilyn Stone

창조적 사역 헌금부 *Comité de las Ofrendas de los Ministerios Creativos*  
PC(USA) 장로교 여성, Inc.

# 지속적인 희망과 찬양

헌신예배 헌신예배

KATE DUFFERT

## 예배의 부름

- 하나: 세상이 불공평하고 잔인할 때  
모두: 우리는 희망으로 모입니다.  
하나: 하나님의 임재를 보는 이 때에  
모두: 우리는 희망으로 모입니다.  
하나: 우리는 하나님의 세상에서 하나님의 일을 하면서  
하나님의 백성으로서 함께 모입니다.  
모두: 우리는 희망으로 모입니다!

## 죄의 고백의 기도

무한하신 하나님, 주님의 세상에는 고통이 끊임없습니다.  
우리 일부는 다른 것보다 더 가치가 있는 것처럼 주님의  
창조물을 분리하는 불의한 시스템에 둘러싸여  
있습니다. 그러나 우리는 일을 하라고 주님이  
우리를 부르심에 뒤따르는  
위험성을 두려워합니다.  
우리는 잊혀진 지역

사회를 보고 우리의 관심을 갖는 대신 우리 자신의 재물을 쌓고 우리 자신의 문 밖에서 무슨 일이 일어나고 있는지 모르는 척합니다. 우리는 많은 사람들이 마음에 겪고 있는 아픔의 무게를 알고 있으며 우리와 더 이상 상관없도록 사람들에게 극복할 것을 요구합니다. 우리를 불쌍히 여기옵소서. 우리의 정착된 길에서 우리를 흔들여 주옵소서. 우리가 서로를 돌봄으로써 지속적으로 주님을 찬양할 수 있도록 희망을 주옵소서.

## 용서의 선언

우리의 지속적인 희망은 하나님의 지속적인 은혜로 충족되며, 성령의 관대함을 통해 우리를 부르심으로써 우리를 행동으로 옮기시는 예수 그리스도 안에서 용서를 통하여 찾을 수 있습니다. 움직입니다! 행동으로 옮깁니다! 감사를 드립니다! 아멘.

## 성경 말씀

교독문 시편 71:1-16

여호와여 내가 주께 피하오니 내가 영원히 수치를 당하게 하지 마소서  
주의 의로 나를 건지시며 나를 풀어주시며 주의 귀를 내게 기울이사 나를 구원하소서  
주는 내가 항상 피하여 숨을 바위가 되소서 주께서 나를 구원하라 명령하셨으니 이는 주께서 나의 반석이시요 나의 요새이심이니이다  
나의 하나님이며 나를 악인의 손 곧 불의한 자와 흉악한 자의 장중에서 피하게 하소서  
주 여호와여 주는 나의 소망이시요 내가 어릴 때부터 신뢰한 이시라  
내가 모태에서부터 주를 의지하였으며 나의 어머니의 배에서부터 주께서 나를

택하셨사오니 나는 항상 주를 찬송하리이다  
 나는 무리에게 이상한 징조 같이 되었사오나 주는 나의  
 견고한 피난처시오니  
 주를 찬송함과 주께 영광 돌림이 종일토록 내 입에  
 가득하리이다  
 늙을 때에 나를 버리지 마시며 내 힘이 쇠약할 때에 나를  
 떠나지 마소서  
 내 원수들이 내게 대하여 말하며 내 영혼을 엿보는 자들이  
 서로 꾀하여  
 이르기를 하나님이 그를 버리셨은즉 따라잡으라 건질 자가  
 없다 하오니  
 하나님이며 나를 멀리 하지 마소서 나의 하나님이며 속히  
 나를 도우소서  
 내 영혼을 대적하는 자들이 수치와 멸망을 당하게 하시며  
 나를 모해하려 하는 자들에게는 욕과 수욕이 덮이게 하소서  
 나는 항상 소망을 품고 주를 더욱더욱 찬송하리이다  
 내가 측량할 수 없는 주의 공의와 구원을 내 입으로 종일  
 전하리이다  
 내가 주 여호와와 능하신 행적을 가지고 오겠사오며 주의  
 공의만 전하겠나이다.

## 헌신 기도

하나님, 주님은 우리가 주님의 창조물을 통해 하나님의  
 존재를 찾도록 용기를 돋우어 주셨습니다. 애틀랜타의 GAP  
 사역처에 있는 엘리베이터안에서 주님의 목소리를 듣습니다.  
 우리는 러시아 사회 지원 센터에서 주님의 손길을 보면서  
 너무 오랫동안 무시되어 온 장애인들의 고통을 덜어주고  
 그들을 위한 놀이를 찾습니다. 우리는 미니애폴리스의  
 노스사이드 치유공간에서 주님의 얼굴을 인식합니다.  
 우리는 애리조나에 있는 커뮤니티 장로교 어린이 배움의  
 센터에서 아이들의 웃음이 피곤한 부모들을 기쁘게 하는  
 것을 좋아합니다. 우리는 오늘 세상에서 주님의 일을 하는  
 피조물의 선물들을 축하할 수 있도록 오늘을 드립니다. 이  
 헌금이 관대함의 작은 부분이 되기를 바랍니다. 아멘.

## 위탁과 축복

여러분의 마음이 사랑으로  
 바뀌기를 바랍니다.  
 여러분의 호흡이  
 행동으로 움직이기  
 바랍니다. 여러분의  
 삶이 관대함의 도구가

되길 바랍니다. 그리고 모든 면에서 우리는 계속해서 희망을  
 찾고 하나님을 점점 더 찬양할 수 있기를 바랍니다.

## 토론 아이디어

희망을 찾기가 언제 어렵습니까?  
 희망은 여러분의 이야기에 어떻게 맞습니까? 귀하의 서클?  
 귀하의 회중?  
 오늘의 희망은 어디에 있습니까?

## 찬송가 추천 \*

“May the God of Hope Go with Us” (GtG 765)  
 “Called as Partners in Christ’s Service” (GtG 761)  
 “God, You Spin the Whirling Planets” (GtG 23)  
 “Live into Hope” (GtG 772)

Kate Trigger Duffert 는 장로교 여성교회의 교회 전체  
 코디네이팅 팀 (이사회)의 청년 대표입니다.

\* 찬송가의 “GtG”는 Glory to God (Louisville, KY: Westminster  
 John Knox, 2013) 입니다.

\* 개역개정.



2020 년 장로교 여성 생일 헌금



# 2020 장로교 여성교회 생일 헌금

## 수혜자

미국 장로교의 여성 보조(Woman's Auxiliary) 10주년을 기념해 1922년 시작된 생일헌금은 장로교 여성의 기부의 역사를 말해줍니다. 이제 생일헌금은 연례 전통이며, 여성과 어린이의 삶을 감동시킨 200개 이상의 선교 프로젝트를 도와왔습니다. 기술과 소통 방식은 변했지만 선교를 향한 장로교 여성의 헌신은 변치 않았습니다. 2020년 선택된 프로젝트들과 같은 것들을 지원하기 위해 여러분의 도움이 필요합니다. 여러분이 축복 받은 것처럼 성령의 인도하심을 따라 넉넉하게 주시기를 부탁드립니다. 여러분 교회의 여성회나 온라인 [www.presbyterianwomen.org/giving-funding/give/birthdayoffering/](http://www.presbyterianwomen.org/giving-funding/give/birthdayoffering/) 으로 보내주시기 바랍니다.



## 장애인, 가족 및 아동에 대한 사회 지원 센터 PREOBRAZHENIYE

생활 보조 시설

[www.davydovo-hram.ru/osobyelyudi](http://www.davydovo-hram.ru/osobyelyudi)

Davydovo, Russia

\$100,000

러시아의 성인 장애인 시설은 환자의 영적, 정서적 필요를 충족시키기 위해 시설이 낙후한 주요 원인입니다. PREOBRAZHENIYE의 목표는 주택과 지역 사회의 기독교 모델을 만드는 것입니다. 생일 헌금은 적합한 생활 조건, 지속적인 의료 지원 및 주민들이 종교와 노동의 자유에 대한 권리를 실현할 수 있는 환경을 제공하는 새 집을 짓는 데 도움이 될 것입니다.



## GAP 사역, Augusta, Georgia

액세스 및 서비스 공간 확장

[www.gapministriesaugusta.org](http://www.gapministriesaugusta.org)

Northeast Georgia 노회

\$135,000

40 년 동안 GAP 사역은 사회적 한계에 있는 지역 사회에 봉사하며 노숙자들을 위한 음식, 의류, 세면 용품, 처방전 지원, 사진이 부착된 신분증 및 저장 공간을 지원했습니다. GAP 는 역사적인 교회 건물의 2 층을 개조하고 엘리베이터를 추가함으로써 빈곤층을 위한 토요일 서비스, 건강 지원 확대, 파트너 사역을 위한 회의 공간과 같은 다른 요구들을 해결할 수 있습니다.



## 커뮤니티 장로교 아동 학습 센터, Payson, AZ

육아 및 유아원 시설

[www.cpcpayson.org](http://www.cpcpayson.org)

Grand Canyon 노회

\$75,000

1979년에 설립된 Community Presbyterian Child Learning Center는 Payson, AZ, Tonto Apache 부족 및 인근 지역 사회의 어린이들을 위한 데이 케어 및 유치원 프로그램을 제공합니다. 이 센터는 현재 2개의 유서 깊은 건물과 작고 보육 시설에 적합하지 않은 모듈식 구조를 사용합니다. 이 보조금은 서비스를 받는 아동의 수를 늘리고 Payson에서 이용할 수 없는 유아 간호를 제공하는 현대적인 시설을 짓는 데 도움이 됩니다.



## 리버티 커뮤니티 교회, Minneapolis, MN

노스사이드 치유 공간 확장

[www.libertychurchmpls.org](http://www.libertychurchmpls.org)

Twin Cities Area 노회

\$75,000

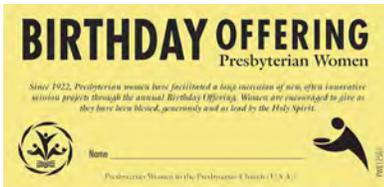
노스사이드 치유 공간은 미네소타에서 최초이자 유일한 아프리카 계 미국인 주도의 장로교 회중인 리버티 커뮤니티 교회의 일부입니다. 이 커뮤니티 중심의 “힐링 홈플레이스”는 지원 주택, 인력 개발, 건강 식품 이용, K-12 학교 이니셔티브, 트라우마 생존자 및 성매매 착취에 대한 보호를 제공합니다. 생일 헌금 보조금은 역사적인 건물을 개조하고 지역 사회의 요구에 따라 프로그램을 확장하는 데 도움이 됩니다.

## 생일 헌금 장려

- 주보 커버, 삽입 광고, 접시 받침, 포스터, 헌금 봉투 등이 필요하면 주문하시기 바랍니다. (페이지 11에 신청 용지가 있습니다.)
- 여러분의 여성회에서 달성할 목표를 정하십시오.
- [www.youtube.com/presbyterianwomen](http://www.youtube.com/presbyterianwomen) 에 나온 생일 헌금에 관한 비디오를 보여 주십시오.
- 혹시 정기 모임이 없다면 각자 생일이 있는 달에 인터넷을 통해서든지 헌금 봉투를 사용해 헌금하라고 여성들에게 말씀하시기 바랍니다.
- 예배 중 선교를 위한 안건 중 하나로, 혹은 여성의 재능을 축하하는 주일에 생일 헌금을 언급하십시오. 여성회 회원 뿐 아니라 모두가 협력하도록 권면 하십시오.
- 뉴스레터에 있는 생일 헌금 광고와 그 헌금이 어떻게 다른 이의 삶에 변화를 주었는지 이메일로 보내십시오.
- 생일 파티같은 특별 행사를 열어서 헌금을 받고 약정도 받으십시오.
- 지역에서 생일 헌금을 받았던 단체에서 강사를 초청하십시오.
- 더 필요한 정보는 세리 하퍼(Cheri Harper), [cheri.harper@pcusa.org](mailto:cheri.harper@pcusa.org) 에게 연락 하십시오.

## 생일 헌금 지원

### 원형 또는 그룹 선물

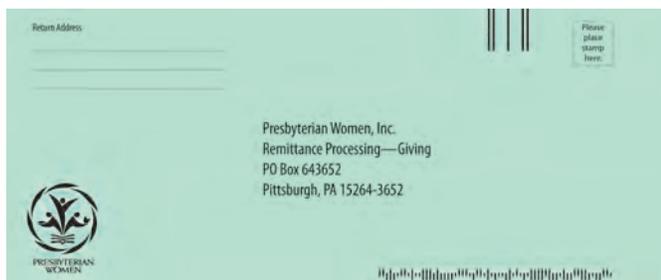


씨클 회원과 다른 PW 회원들이 헌금이나 PW 수표로 생일 헌금을 후원할 수 있도록 하십시오. 25개씩 들어있는 헌금 봉투는 PC(USA) Store에서 무료로 구입하실 수 있습니다. 800/533-4371 혹은 [www.presbyterianwomen.org/shop](http://www.presbyterianwomen.org/shop) 에서 item PWR12501으로 주문하실 수 있습니다.

각 교회 PW 재정 담당자는 생일 헌금을 노회 PW 재정 담당자가 2020년 6월 10일까지 받을 수 있도록 하십시오.

노회 PW 재정 담당자는 노회의 분기별 지원금과 더불어 생일 헌금을 Presbyterian Women Remittance Processing, PO Box 643652 Pittsburgh, PA 15264-3652로 2019년 6월 15일까지 보내 주십시오. 송금 용지가 필요하시면 론다 마틴(Rhonda Martin)에게 [rhonda.martin@pcusa.org](mailto:rhonda.martin@pcusa.org) 혹은 844/PW-PCUSA (844/797-2872), ext. 5596로 연락 주십시오.

### 개별 선물



I장로교 여성 회원이 아닌 분이 개인적으로 헌금하시려면 개인적인 헌금 봉투를 사용하십시오. 이 봉투와 함께 수표나 크레딧 카드로 내 주시면 헌금에 대한 세금 공제 영수증을 받으실 것입니다. 여러분의 노회와 대회를 포함한 정보를 봉투에 기입하시면 노회와 대회도 여러분의

헌금에 대한 크레딧을 받습니다. 10개 들어있는 헌금 봉투는 PC(USA) Store에서 무료로 구입할 수 있습니다. 800/533-4371 로 전화하거나 [www.presbyterianwomen.org/shop](http://www.presbyterianwomen.org/shop) 에서 item PWR16456로 주문하시면 됩니다.

### 온라인 기부

Make a Donation →

[www.presbyterianwomen.org/give](http://www.presbyterianwomen.org/give).



2020 *Birthday Offering* OF PRESBYTERIAN WOMEN

*Ofrenda de Cumpleaños* DEL 2020 DE MUJERES PRESBITERIANAS

2020 년 장로교 여성 생일 헌금

*But I will hope continually,  
and will praise you  
yet more and more*

(Psalm 71:14)\*

*Mas yo esperaré siempre,  
y te alabaré más y más*

(Salmo 71:14)\*\*

나는 항상 소망을 품고  
주를 더욱더욱 찬송하리이다

(시편 71:14)\*\*\*

\* New Revised Standard Version of the Bible, copyright © 1989 by the Division of Christian Education of the National Council of the Churches of Christ in the U.S.A. Used by permission.

\*\* Reina Valera 1995 (RVR1995) copyright © 1995 por Sociedad Bíblicas Unidas. Todos los derechos reservados. Usada con permiso.

\*\*\* 개역개정

Image: *Generational Dance*, Anne Nye



# 2020 Birthday Offering OF PRESBYTERIAN WOMEN

*But I will hope continually, and will praise you yet more and more.* —Psalm 71:14, NRSV

Since 1922, Presbyterian Women's Birthday Offering has helped fund mission projects that improve lives. This year's Birthday Offering recipients are:

**Center for Social Assistance to  
the Disabled, Family, and Children  
PREOBRAZHENIYE  
Assisted Living Facility**  
Davydovo, Russia

**GAP Ministries  
of Augusta, Georgia  
Expand Access and Service Space**  
Northeast Georgia Presbytery

**Community Presbyterian  
Child Learning Center  
in Payson, Arizona  
Childcare and Prekindergarten Facility**  
Presbytery of the Grand Canyon

**Liberty Community Church in  
Minneapolis, Minnesota  
Northside Healing Space Expansion**  
Presbytery of the Twin Cities Area

## Resources to Promote the 2020 Presbyterian Women Birthday Offering

### *Essentials*

Available as a download, as well! The **2020 Birthday Offering promotional booklet**, which is routinely mailed to all PCUSA congregations and PW leaders, includes grant recipient summaries; a dedication service; a greeting from the Creative Ministries Offering Committee of Presbyterian Women; ideas to promote and support the Birthday Offering; a poster/placemat; and promotional resource flier. Item PWR20451; free.

**2020 Birthday Offering Korean- and Spanish-language promotional booklets** are available on line. Free.

The 11" x 17" **2020 Birthday Offering poster/placemat** is versatile: use side one as a poster suitable for bulletin boards and trifolds; use side two as a placemat for dinners and tabletops. Available as singles so order as needed (limit 150)! Item PWR20453; free.

### *Receiving the Offering*

**Birthday Offering group giving envelopes**, traditionally used in PW circles and congregations, are available in packs of 25. Item PWR12501; free.

**Individual giving envelopes** are PW's "multipurpose" envelopes! These #10 green envelopes include an attached slip that allows an individual (or group) to choose where to direct her gifts as well as an area for credit card information. Available in packs of 10; item PWR20456; free.

**2020 Birthday Offering bulletin insert** (one design)—Download at [www.presbyterianwomen.org/birthday](http://www.presbyterianwomen.org/birthday); free.

**2020 Birthday Offering bulletin cover** (8½" x 11")—Download at [www.presbyterianwomen.org/birthday](http://www.presbyterianwomen.org/birthday); free.

**2020 Birthday Offering promotional video** (English, Spanish and Korean)—Available on PW's YouTube channel: [www.youtube.com/presbyterianwomen](http://www.youtube.com/presbyterianwomen).

### *More to Explore!*

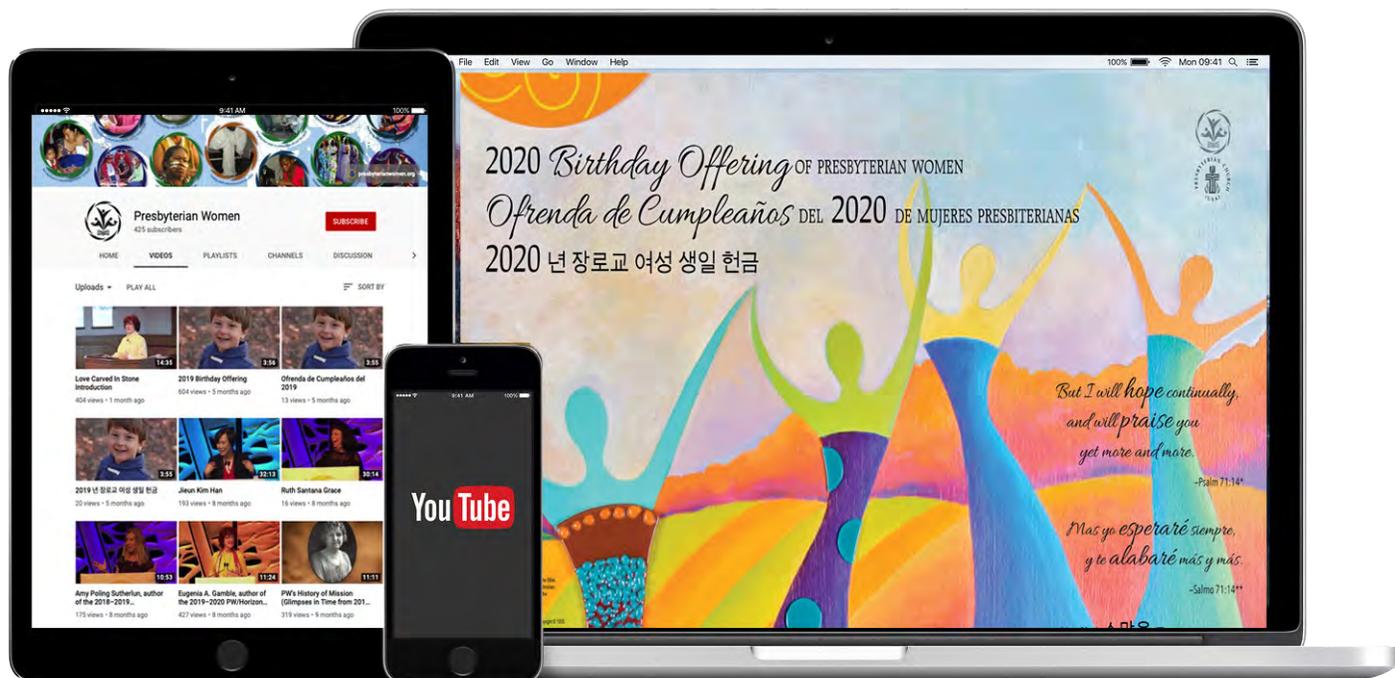
The **January/February 2020 issue of *Horizons* magazine** includes the grant recipient list as well as a dedication service. Available to order January 2020; item HZN20200, \$4.00. (Not a *Horizons* magazine subscriber? Call 866/802-3635 or visit [www.presbyterianwomen.org/horizons](http://www.presbyterianwomen.org/horizons) to subscribe!)

***Messages of Reconciliation and Hope: 75 Years of Birthday Offerings, 1922-1997***, by Catherine Stewart Vaughn, item PWR00507, \$12.00

### *Ordering is Easy!*

- Shop on line at [www.presbyterianwomen.org/shop](http://www.presbyterianwomen.org/shop).
- Or call 800/533-4371, Monday–Friday, 9 AM–5 PM EST.

**Note:** Prices do not include shipping and handling (based on weight of order; \$5.91 minimum). International orders and orders to Puerto Rico may incur additional shipping charges. Prices and availability may change without notice.



To view the free 2020 Birthday Offering promotional video,  
visit the PW YouTube channel at [www.youtube.com/presbyterianwomen](http://www.youtube.com/presbyterianwomen).

To order other Birthday Offering resources (including additional promotional booklets),  
visit [www.presbyterianwomen.org/shop](http://www.presbyterianwomen.org/shop) or call 800/533-4371.

Learn more about the Birthday Offering at [www.presbyterianwomen.org/birthday](http://www.presbyterianwomen.org/birthday).

**Cheri Harper**  
Mission Associate

Presbyterian Women in the  
Presbyterian Church (U.S.A.), Inc.  
100 Witherspoon Street  
Louisville, KY 40202-1396  
502/569-5402  
844/PW-PCUSA (844/797-2872)  
FAX 502/569-8026  
cheri.harper@pcusa.org  
[www.presbyterianwomen.org](http://www.presbyterianwomen.org)



## 2020 년 장로교 여성 생일 헌금

Presbyterian Women in the PC(USA), Inc.

100 Witherspoon Street, Louisville, KY 40202-1396

나는 항상 소망을 품고  
주를 더욱더욱 찬송하리이다.

-시편 71:14

[www.presbyterianwomen.org](http://www.presbyterianwomen.org)